

ÁNGEL BELMONTE RODES

EN/FR – ES TRANSLATOR AND PROOFREADER

Málaga, Andalucía (Spain)

+ 34 695 628 278

angelbelmonterodes@gmail.com

<https://angelbrouge.wordpress.com/english/>

www.linkedin.com/in/angel-belmonte

SOFTWARE

SDL Trados Studio,
OmegaT, Office suite,
SubtitleSubSync,
Wordpress

+ LANGUAGES

Valencian/Catalan
(advanced)

GET TO KNOW ME

I am an English/French to Spanish freelance translator and Spanish proofreader **specialized in the publishing world**. In recent years I have translated romantic stories and essays on the climate crisis, proofread fantastic stories for literary contests and made comments and reading reports.

I also have experience in unpaid translations for NGOs and in technical and sales translation: manuals, ingredients, safety instructions and labelling texts in general.

EDUCATION

Bachelor's Degree in Translation and Interpreting – University of Alicante
The subjects I studied focused on scientific, technical, literary, economic, and legal translation.

Tools for communication and audiovisual translation – Traduversia
Subtitling and localization tools course for mobile applications and video games.

Professional Proofreading Course (in Spanish) – Cálamo & Cran
Proofreading course and practices, including typesetting and grammar.

EXPERIENCE

2020 – ongoing **CALIGRAMA EDITORIAL (SELF-PUBLISHING COMPANY)**
Proofreading of Spanish texts for publishing purposes.

2020 – ongoing **LETRAME EDITORIAL (SELF-PUBLISHING COMPANY)**
Proofreading of Spanish texts for publishing purposes.

2020 – ongoing **EL ESPAÑOL NEWSPAPER**
French to Spanish translation of think pieces for the Spanish newspaper El Español.

2018 – ongoing **SELF-PUBLISHED WRITERS + INKSPIRED**
Spanish translation and proofreading at Inkspired publishing services. Translation and proofreading of science fiction, fantasy and romance stories, podcasts and novels, academic papers, and essays, as well as the realization of reading reports as a freelancer.

2018 **MARKETING COMPANIES AND APPS**
Translation of makeup product labeling and footwear product descriptions for Amazon in Excel documents.
Linguistic revision and proofreading of the Premium section of Duolingo's mobile application in Spanish.